

ako prevádzkovateľ poskytuje za účelom dodržiavania spravodlivosti
a transparentnosti voči dotknutým osobám toto oboznámenie dotknutej osoby
o spracovaní osobných údajov podľa článkov 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady
(EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom
pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“) a § 19 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných
údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov
pod názvom

ZÁSADY OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV

Účel spracúvania osobných údajov v Evidencii účtovných a daňových dokladov:

V rámci činnosti dochádza ku spracúvaniu osobných údajov pri spracovaní účtovných dokladov a
agendy spojenej s jej spracovaním

Okruh dotknutých osôb: fyzické osoby – klienti, zamestnanci

Zoznam osobných údajov: meno, priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, adresa prechodného
pobytu, telefónne číslo, e-mailová adresa, dátum narodenia, druh a číslo dokladu totožnosti, podpis,
číslo bankového účtu fyzickej osoby

Právny základ spracovania osobných údajov: čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR – spracúvanie
je nevyhnutné na splnenie zákonných povinností prevádzkovateľa podľa: zákona č. 431/2002 Z. z.
o účtovníctve, zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH, zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce, zákona č.
152/1994 Z. z. o sociálnom фонде, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, zákon č. 311/2001 Z. z.
Zákonník práce v znení neskorších predpisov

Kategórie príjemcov: sociálna poisťovňa, zdravotné poisťovne, daňový úrad a subjekty, ktorým
osobitný predpis zveruje právomoc rozhodovať o právach a povinnostiach fyzických osôb (napr. súdy)
a sprostredkovatelia: PT ENERGIE, a. s., J. Čabelku 1469/1, Holíč 908 51, IČO: 56181167

Prenos osobných údajov do tretích krajín sa nerealizuje.

Lehoty na vymazanie osobných údajov: 10 rokov

Automatizované rozhodovanie vrátane profilovania sa neuskutočňuje.

z dôvodu dodržiavania zásady minimalizácie sú všetky Vami poskytnuté osobné údaje nevyhnutnou
zákonnou požiadavkou pre naplnenie účelu ich spracúvania.

Účel spracúvania osobných údajov v Evidencii došlej a odoslanej pošty a v správe registratúry:

V rámci činnosti dochádza ku spracúvaniu osobných údajov pri evidencii došlej a odoslanej pošty a
úkony spojené so správou registratúry

Okruh dotknutých osôb: fyzické osoby – adresáti, zamestnanci

Zoznam osobných údajov: rodné číslo, meno, priezvisko, titul, adresa, názov organizácie, pracovné
zaradenie, e-mailová adresa, predmet a obsah pošty

Právny základ spracovania osobných údajov: čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR – spracúvanie
je nevyhnutné na splnenie zákonných povinností prevádzkovateľa podľa zákona č. 395/2002 Z. z. o
archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov, zákon č. 305/2013 Z.z. o elektronickej
podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o
e-Governmente)

Kategórie príjemcov: subjekty, ktorým osobitný predpis zveruje právomoc rozhodovať o právach
a povinnostiach fyzických osôb (napr. súdy) a sprostredkovatelia: PT ENERGIE, a. s., J. Čabelku
1469/1, Holíč 908 51, IČO: 56181167

Prenos osobných údajov do tretích krajín sa nerealizuje.

Lehoty na vymazanie osobných údajov: bežná korešpondencia – 3 roky, registratúrny denník 10
rokov

Automatizované rozhodovanie vrátane profilovania sa neuskutočňuje.

z dôvodu dodržiavania zásady minimalizácie sú všetky Vami poskytnuté osobné údaje nevyhnutnou
zákonnou požiadavkou pre naplnenie účelu ich spracúvania.

Účel spracúvania osobných údajov v evidencii reklamácií:

V rámci činnosti dochádza ku spracúvaniu osobných údajov pri evidovaní osôb na účely uplatnenia
reklamácie.

Okruh dotknutých osôb: fyzické osoby - klienti

Zoznam osobných údajov: meno, priezvisko, titul, bydlisko/prípadne adresa umiestnenia výrobku,
telefón, e-mail, povaha reklamácie, účtovný doklad

Právny základ spracovania osobných údajov: čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR – spracúvanie je nevyhnutné na splnenie zákonných povinností prevádzkovateľa podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a súvisiacich právnych predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Kategórie príjemcov: SOI - Zákon č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov a subjekty, ktorým osobitný predpis zveruje právomoc rozhodovať o právach a povinnostiach fyzických osôb (napr. súdy)

Prenos osobných údajov do tretích krajín sa nerealizuje.

Lehoty na vymazanie osobných údajov: 10 rokov

Automatizované rozhodovanie vrátane profilovania sa neuskutočňuje.

z dôvodu dodržiavania zásady minimalizácie sú všetky Vami poskytnuté osobné údaje nevyhnutnou zákonnou požiadavkou pre naplnenie účelu ich spracúvania.

Účel spracovania osobných údajov v kamerovom informačnom systéme:

V rámci činností dochádza k spracovaniu osobných údajov za účelom ochrana majetku prevádzkovateľa, ochrany majetku, života a zdravia dotknutých osôb.

Okruh dotknutých osôb: osoby nachádzajúce sa v priestore monitorovanom kamerovým systémom

Zoznam osobných údajov: záznam z kamier bez zvukového záznamu

Právny základ spracovania osobných údajov: čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia GDPR

Kategórie príjemcov: záznam z kamerového systému môže byť v odôvodnených prípadoch poskytnutý Súdom, orgánom činným v trestnom konaní a iným zainteresovaným subjektom sledujúc naplnenie účelu spracúvania (napr. poisťovňa). Inak sa osobné údaje neposkytujú, nezverejňujú a nedochádza k cezhraničnému prenosu týchto osobných údajov

Prenos osobných údajov do tretích krajín sa nerealizuje.

Lehoty na vymazanie osobných údajov:

video záznam	3 dni
--------------	-------

Automatizované rozhodovanie vrátane profilovania sa neuskutočňuje.

Hlavným oprávneným záujmom je ochrana majetkových, finančných a iných záujmov prevádzkovateľa a taktiež ochrana majetku, života a zdravia dotknutých osôb.

Účel spracúvania osobných údajov v Správe bytov:

V rámci tejto činnosti dochádza k spracúvaniu osobných údajov pri vedení evidencie vlastníkov bytov na účely poskytovania služieb a vykonávania činností spojených s výkonom správy bytov a nebytových priestorov.

Okruh dotknutých osôb: vlastníci bytov a nebytových priestorov, spoluvlastníkov, zástupcu vlastníkov

Zoznam osobných údajov: meno, priezvisko, titul, bydlisko, dátum narodenia, telefónne číslo, e-mailová adresa, číslo občianskeho preukazu vlastníkov, meno, priezvisko, titul, bydlisko, dátum narodenia, spolubývajúcich v bytovom dome, číslo účtu a kód banky

Právny základ spracovania osobných údajov: čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR – plnenie zákonných povinností správcu podľa zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov a čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR – plnenie zmluvy o výkone správy alebo zmluvy uzatvorenej s dotknutou osobou

Kategórie príjemcov: obchodní partneri zabezpečujúci služby spojené so správou bytového domu, dodávateľia energií, rozúčtovacie spoločnosti, súdy, orgány činné v trestnom konaní

Prenos osobných údajov do tretích krajín sa nerealizuje.

Lehoty na vymazanie osobných údajov:

Evidenčné karty vlastníkov	po dobu vlastníctva
----------------------------	---------------------

Automatizované rozhodovanie vrátane profilovania sa neuskutočňuje.

Z dôvodu dodržiavania zásady minimalizácie sú všetky Vami poskytnuté osobné údaje nevyhnutnou zákonnou alebo zmluvnou v rozsahu nevyhnutnom na výkon správy bytového domu a plnenie povinností správcu.

Zverejňovanie: V rozsahu ustanovenom zákonom č. 182/1993 Z. z. môžu byť vlastníkom bytov a nebytových priestorov sprístupnené údaje o dlžníkoch a výške ich nedoplatkov v rámci výkonu správy bytového domu.

Účel spracúvania osobných údajov: Nájomné zmluvy:

V rámci činnosti dochádza ku spracúvaniu osobných údajov v evidencii a správe nájomných zmlúv.

Okruh dotknutých osôb: fyzické osoby – zmluvné strany nájomných zmlúv

Zoznam osobných údajov: Meno, priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, adresa prechodného pobytu, telefónne číslo, e-mailová adresa, dátum narodenia, rodné číslo, druh a číslo dokladu totožnosti, podpis, číslo bankového účtu fyzickej osoby

Právny základ spracúvania osobných údajov: čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia

Kategórie príjemcov: subjekty, ktorým osobitný predpis zveruje právomoc rozhodovať o právach a povinnostiach fyzických osôb (napr. súdy), exekútori

Prenos osobných údajov do tretích krajín sa nerealizuje.

Lehoty na vymazanie osobných údajov:

Nebytové priestory - pridelenie prenájom	10 rokov
Prenájom bytov	20 rokov
Vypovedanie zmluvy o nájme	5 rokov
Ukončenie nájomného pomeru	5 rokov
Zamietnuté žiadosti o pridelenie	3 roky
Odpustenie poplatkov z omeškania	10 rokov

Automatizované rozhodovanie vrátane profilovania sa neuskutočňuje.

Z dôvodu dodržiavania zásady minimalizácie sú všetky Vami poskytnuté osobné údaje nevyhnutnou zmluvnou požiadavkou pre naplnenie účelu ich spracúvania.

ŽIADOSTI DOTKNUTÝCH OSÔB NA UPLATNENIE PRÁV

Účel spracúvania osobných údajov je evidencia a vybavenie žiadostí dotknutých osôb pri uplatňovaní práv podľa Nariadenia GDPR.

Okruh dotknutých osôb: fyzické osoby – žiadatelia uplatňujúci práva dotknutých osôb podľa GDPR

Zoznam osobných údajov: titul, meno, priezvisko, trvalý pobyt, emailová adresa

Právny základ spracovania osobných údajov: čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR

Kategórie príjemcov: dozorný orgán (napr. Úrad na ochranu osobných údajov SR), súdy, orgány činné v trestnom konaní, iné orgány verejnej moci

Prenos osobných údajov do tretích krajín sa nerealizuje.

Lehoty na vymazanie osobných údajov:

Žiadosť	7 rokov
---------	---------

Automatizované rozhodovanie vrátane profilovania sa neuskutočňuje.

Z dôvodu dodržiavania zásady minimalizácie sú všetky Vami poskytnuté osobné údaje nevyhnutnou zákonnou požiadavkou pre naplnenie účelu ich spracúvania.

Dotknuté osoby, o ktorých sú spracúvané osobné údaje pre konkrétne vymedzené účely, si môžu uplatniť nasledovné práva:

Právo požadovať prístup k svojim osobným údajom - Právo na opravu osobných údajov - Právo na vymazanie osobných údajov - Právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov - Právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov - Právo na prenos svojich osobných údajov - Právo podať sťažnosť dozornému orgánu, t.j. Úradu na ochranu osobných údajov SR

Uvedené práva dotknutej osoby sú bližšie špecifikované v článkoch 15 až 21 Nariadenia. Dotknutá osoba si uvedené práva uplatňuje v súlade s Nariadením a ďalšími príslušnými právnymi predpismi. Voči prevádzkovateľovi si dotknutá osoba môže svoje práva uplatniť prostredníctvom písomnej žiadosti alebo elektronickými prostriedkami. V prípade, že dotknutá osoba požiada o ústne poskytnutie informácií, informácie sa môžu takto poskytnúť za predpokladu, že dotknutá osoba preukázala svoju totožnosť.

Prvá teplárenská, a.s. prijala všetky primerané personálne, organizačné a technické opatrenia za účelom maximálnej ochrany Vašich osobných údajov s cieľom v čo najväčšej miere znížiť riziko ich zneužitia. V zmysle našej povinnosti vyplývajúcej z článku 34 Nariadenia Vám ako dotknutým osobám oznamujeme, že ak nastane situácia, že ako prevádzkovateľ porušíme ochranu Vašich osobných údajov spôsobom, ktorý pravdepodobne povedie k vysokému riziku pre práva a slobody fyzických osôb, bez zbytočného odkladu Vám túto skutočnosť oznámime.

Právne predpisy a s nimi súvisiace spôsoby spracúvania Vašich osobných údajov sa môžu meniť. Ak sa tieto zásady rozhodneme aktualizovať, umiestnime zmeny na našej webstránke a budeme Vás o týchto zmenách informovať. V prípadoch, kedy má dôjsť k zásadnejšej zmene týchto zásad, alebo v prípade, kedy nám tak uloží zákon, budeme Vás informovať vopred. Žiadame Vás, aby ste si tieto zásady starostlivo prečítali a pri ďalšej komunikácii s nami, resp. používaní našej webstránky tieto zásady pravidelne kontrolovali.

Ak chcete podať sťažnosť na spôsob, akým sú vaše osobné údaje spracúvané, vrátane uplatnenia vyššie uvedených práv, môžete sa obrátiť na našu Zodpovednú osobu poskytovanú spoločnosťou EuroTRADING s.r.o. (www.eurotrading.sk) emailom na zo@eurotrading.sk. Všetky vaše podnety a sťažnosti riadne preveríme.

Ak nie ste spokojný s našou odpoveďou, alebo sa domnievate, že vaše osobné údaje spracúvame nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, <https://dataprotection.gov.sk>, E-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk.